

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
PHONE

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

3) Delivery note no

1351922

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kbg
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate

04.02.2019

Creationday

01.02.2019

10) Your sign

11) Your Order No.

Date

15) additional data customer

17) Dispatch place

6) Freight

7) Delivery

14) Our Order-No.

19) Shipping type

550003971201

12.04.2018

chHub

Free

Unfrank

Waggon

Fr Gut

Express

24307870

Truck collect. load

20) Incoterms 2010

Free Carrier

10 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg

gross 1.100,0 net 650,9

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

Index

Partnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.060

V03

2510261400

App elettron controllo;AT

640

Qty.(/s)

+/-

Notes

19772

180216215
13028597031
1302

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640

Quantità effettiva: 10

Tipo Imballaggio: NO

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: NO

Data controllo: 09/02/19

Firma: [Signature]

Rotation

Date

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date Name b/w Nr



N1351922

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 icluding 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF																							
Robert Bosch Elektronik KFT.			A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók																							
Robert Bosch út 1.			This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)																							
3000 Hatvan			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																							
HU																										
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																							
MAGNA PT S P A			NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Ráskai út 73. 27.																							
VIA DEI CICLAMINI 4.																										
70026 MODUGNO																										
IT																										
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)			További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																							
helység/place/Ort 70026 MODUGNO																										
ország/country/Land IT																										
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)			A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																							
helység/place/Ort 3000 Hatvan																										
ország/country/Land HU																										
időpont/date/Datum 2019.02.04																										
5 Beigefügte Dokumente SAP:198106																										
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!																										
6 Marks and Nos Kernzeichen und Nummern			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke			8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung			9 Árú megnevezése Name of the goods Bezeichnung			10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer			11 Brutto súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg			12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3								
			47			PAL			KFZ-Zubehör						5161											
Osztály Class			Szám Number			Betű Letter			Klasse, Ziffer, Buchstabe						5161			0								
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)									19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom			Feladó, Sender, Absender			Pénznem, Currency, Währung			Átvevő Consignee Empfänger								
P.005409																										
									0																	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung									A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen																	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment									20 Különleges megállapodások Special agreements									Besondere Vereinbarungen								
Bérmertve, freight paid, frei																										
Bérmertés nélkül, freight to be paid, x																										
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in									am on			2019.02.04.			24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am											
Hatvan															2/4/2019											
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders									23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers									Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers								
Jármű Veicel Fahrzeug									Regisztrációs szám Kennzeichen			Rakomány Useful load Nutzlast			KUEHNLE + MASSELS Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno 09 FEB 2019											
1368206240									MZA298																	
									XXX537																	

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
4 Az áru átvételének időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.02.04		5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP:198106	
6 Jel és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummern 7 Darábszám Number of packages Anzahl der Packstücke 8 Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung 9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung 10 Statistikai szám Statistical number Statistiknummer 11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3		12 Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:005409		14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, x		16 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan, 2019.02.04.		22 Az áru átvételének időpontja Date of receipt of goods 2019.02.04.	
23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az áru átvételének időpontja Date of receipt of goods 2019.02.04.	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug 136820 Rakomány Cargo Güter 312,57 Rakomány Cargo Güter MZA298 Rakomány Cargo Güter XXX537		26 Az áru átvételének időpontja Date of receipt of goods 2019.02.04.	